

## TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1370/2013

2013 m. gruodžio 16 d.

**kuriuo nustatomos su bendru žemės ūkio produktų rinkų organizavimu susijusios tam tikros pagalbos ir grąžinamųjų išmokų nustatymo priemonės**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Komisijos komunikate Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „BŽŪP artėjant 2020 m. Su aprūpinimu maistu, gamtos ištekliais ir teritorine pusiausvyra susijusių būsimų uždavinių sprendimas“ nustatyti galimi bendros žemės ūkio politikos (BŽŪP), kuri bus įgyvendinama po 2013 m., uždaviniai, tikslai ir kryptys. Atsižvelgiant į diskusijas dėl minėto komunikato, BŽŪP turėtų būti reformuota nuo 2014 m. sausio 1 d. Ta reforma turėtų apimti visas pagrindines BŽŪP priemones, įskaitant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007<sup>(1)</sup>. Atsižvelgiant į reformuotą reglamentavimo sistemą turėtų būti patvirtintos kainų, mokesčių, pagalbos ir kiekybinių apribojimų nustatymo priemonės;
- (2) siekiant aiškumo ir skaidrumo, nuostatos dėl valstybės intervencijos turėtų turėti bendrą struktūrą, tačiau kartu turėtų būti tęsiama kiekviename sektoriuje vykdoma politika. Tuo tikslu referencines ribines kainas, nustatytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1308/2013<sup>(2)</sup>, tikslinga atskirti nuo intervencinių kainų ir pastarąsias apibrėžti. Tik valstybės intervencijos atveju taikomos intervencinės kainos atitinka taikomas nustatytas kainas, nurodytas PPO susitarimo dėl žemės ūkio 3 priedo 8 dalies (t. y. rinkos kainos parama) pirmajame sakinyje. Šiomis aplinkybėmis turėtų būti laikoma, kad intervencija į rinką gali būti valstybės intervencija, taip pat kitokia intervencija, kurią vykdant netaikomi *ex-ante* nustatyti kainų rodikliai;
- (3) reikėtų nustatyti valstybės intervencinių kainų, kuriomis supirkimas yra vykdomas nustatyta kaina arba konkurso tvarka, lygi, įskaitant atvejus, dėl kurių gali pririnkti koreguoti valstybės intervencines kainas. Lygiai taip pat reikia imtis priemonių dėl kiekybinių apribojimų vykdant supirkimą nustatyta kaina. Abiem atvejais kainos ir kiekybiniai apribojimai turėtų būti nustatomi atsižvelgiant į praktiką ir įgytą patirtį, taikytą ir įgytą įgyvendinant ankstesnių laikotarpių bendrą rinkos organizavimą;
- (4) Reglamente (ES) Nr. 1308/2013 kaip rinkos intervencijos priemonę numatyta teikti privataus sandėliavimo pagalbą. Reikia nustatyti pagalbos sumų nustatymo priemones. Atsižvelgiant į praktiką ir patirtį, taikytą ir įgytą įgyvendinant ankstesnių laikotarpių bendrą rinkos organizavimą, tikslinga numatyti nuostata dėl pagalbos sumų nustatymo tiek iš anksto, tiek konkurso tvarka ir tam tikrus elementus, į kuriuos turi būti atsižvelgta nustatant pagalbos sumą iš anksto;
- (5) siekiant užtikrinti patikimą vaisių ir daržovių vartojimo skatinimo mokyklose programos biudžeto valdymą, reikėtų numatyti fiksuotą aukščiausią Sąjungos pagalbos ribą ir didžiausius bendro finansavimo procentinius dydžius. Siekiant sudaryti sąlygas visoms valstybėms narėms įgyvendinti ekonomiškai veiksmingą vaisių ir daržovių vartojimo skatinimo mokyklose programą, reikėtų nustatyti konkrečią mažiausią Sąjungos pagalbos sumą;
- (6) siekiant užtikrinti tinkamą pieno ir pieno produktų tiekimo vaikams švietimo įstaigose pagalbos veikimą ir tokios programos administravimo lankstumą, reikėtų nustatyti didžiausią pagalbos reikalavimus atitinkančio pieno produktų tiekimo pagalbos dydį, taip pat Sąjungos pagalbos sumą;
- (7) pagal Reglamentą (ES) Nr. 1308/2013 kelių cukraus sektoriaus priemonių galiojimas baigsis 2016–2017 cukraus prekybos metų pabaigoje, kai bus panaikinta kvotų sistema;
- (8) šiame reglamente reikėtų numatyti gamybos mokesčio, kuriuo turi būti apmokestinamos cukraus sektoriui numatytos cukraus, izogliukozės ir inulino sirupo kvotos, nustatymo priemonės, taip pat kvotų sistemos galiojimo pratęsimą iki 2017 m. rugsėjo 30 d.;

<sup>(1)</sup> 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) (OL L 299, 2007 11 16, p. 1).

<sup>(2)</sup> 2013 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 347, 20.12.2013, p. 671)

- (9) siekiant užtikrinti veiksmingą tam tikrų cukraus sektoriaus produktų grąžinamųjų gamybos išmokų sistemą, reikėtų nustatyti tinkamas sąlygas, pagal kurias būtų nustatomas grąžinamosios gamybos išmokos dydis;
- (10) turėtų būti nustatyta standartinės kokybės, kuri turėtų būti apibrėžta, kvotinių runkelių mažiausia kaina, kad būtų užtikrintas deramas Sąjungos cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojų gyvenimo lygis;
- (11) siekiant išvengti grėsmės, kad cukraus rinkoje susidarys tokia padėtis, kai bus sukaupti dideli taikytinų sąlygų neatitinkantys cukraus, izogliukozės ir inulino sirupo kiekiai, turėtų būti įvesta nuostata dėl pertekliaus mokesčio;
- (12) Reglamente (ES) Nr. 1308/2013 nustatytas mechanizmas, kuriuo užtikrinamas pakankamas ir subalansuotas cukraus tiekimas Sąjungos rinkoms, suteikiant Komisijai galimybes šiuo tikslu imtis atitinkamų priemonių. Kadangi laikinai pakoreguotas importo muitas, mokėtinas už importuotą žaliavinį cukrų, taip pat mokesčiai, laikinai taikomas nekvotinei produkcijai, pateiktai į vidaus rinką pasiūlos pritaikymo prie paklausos tikslais, yra rinkos valdymo priemonės, skirtos tam, kad šis mechanizmas pradėtų veikti praktikoje, į šį reglamentą reikėtų įtraukti konkrečią nuostatą, kuria vadovaudamasi Komisija galėtų taikyti tokį mokestį ir nustatyti jo dydį;
- (13) siekiant užtikrinti tinkamą eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos veikimą, reikėtų nustatyti atitinkamas grąžinamųjų išmokų dydžio nustatymo priemones. Be to, grūdų ir ryžių sektoriuose reikėtų nustatyti atitinkamas priemones, kuriomis būtų nustatomos tikslinamosios sumos ir kuriomis grąžinamųjų išmokų dydis būtų pritaikomas prie intervencinių kainų lygio pokyčių;
- (14) siekiant užtikrinti veiksmingą kasdienį BŽŪP administravimą, šiame reglamente nustatytos pagalbos, grąžinamųjų išmokų ir kainų nustatymo priemonės turėtų būti susijusios tik su bendromis sąlygomis, pagal kurias leidžiama konkrečias sumas nustatyti kiekvienu atveju atskirai, atsižvelgiant į konkrečias aplinkybes. Siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai nustatyti tas sumas. Tais įgyvendinimo įgaliojimais turėtų būti naudojama padedant Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo komitetui ir laikantis Europos Parlamento ir Tarybos

reglamento (ES) Nr. 182/2011<sup>(1)</sup>. Be to, siekiant užtikrinti, kad bus sparčiai reaguojama į greitai kintančią padėtį rinkoje, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai nustatyti naujus grąžinamųjų išmokų dydžius, o grūdų ir ryžių sektoriuose, netaikant Reglamento (ES) Nr. 182/2011, pritaikyti tikslinamąsias sumas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

### Taikymo sritis

Šiame reglamente nustatomos kainų, mokesčių, pagalbos ir kiekybinių apribojimų, susijusių su Reglamente (ES) Nr. 1308/2013 nustatytu vienu bendru žemės ūkio rinkų organizavimu, nustatymo priemonės.

#### 2 straipsnis

### Valstybės intervencinės kainos

1. Valstybės intervencinių kainų lygis:

- a) paprastųjų kviečių, kietųjų kviečių, miežių, kukurūzų, žaliavinių ryžių ir nugriebto pieno miltelių kaina turi atitikti Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 7 straipsnyje nustatytas atitinkamas referencines ribines kainas, jei produktai superkami nustatyta kaina, ir neturi viršyti atitinkamų referencinių ribinių kainų, jei produktai superkami konkurso tvarka;
- b) sviesto kaina turi būti lygi 90 % Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 7 straipsnyje nustatytos referencinės ribinės kainos, jei produktai superkami nustatyta kaina, ir neturi viršyti 90 % tos referencinės ribinės kainos, jei produktai superkami konkurso tvarka;
- c) galvijenos kaina neturi viršyti Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 13 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyto lygio.

2. 1 dalyje nurodytos paprastųjų kviečių, kietųjų kviečių, miežių, kukurūzų ir žaliavinių ryžių valstybės intervencinės kainos koreguojamos didinant arba mažinant jas remiantis pagrindiniais šiems produktams taikomais kokybės kriterijais.

3. Komisija priima įgyvendinimo aktus, nustatančius šio straipsnio 2 dalyje nurodytas didesnes arba mažesnes produktų valstybės intervencines kainas, laikydami toje dalyje nustatytą sąlygą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

<sup>(1)</sup> 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

### 3 straipsnis

#### Supirkimo kainos ir taikytini kiekybiniai apribojimai

1. Vykdamas valstybės intervenciją, pradėtą taikyti pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 13 straipsnio 1 dalies a punktą, produktai superkami šio reglamento 2 straipsnyje nurodyta nustatyta kaina ir neviršijant tokių kiekybinių apribojimų kiekvienu laikotarpiu, nurodytu Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 12 straipsnyje, atitinkamai:

- a) paprastųjų kviečių – 3 mln. tonų;
- b) sviesto – 50 000 tonų;
- c) nugriebto pieno miltelių – 109 000 tonų.

2. Kai valstybės intervencija pradedama taikyti pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 13 straipsnio 1 dalį:

- a) paprastųjų kviečių, sviesto ir nugriebto pieno miltelių, kai viršijami šio straipsnio 1 dalyje nurodyti kiekybiniai apribojimai, atveju; ir
- b) kietųjų kviečių, miežių, kukurūzų, žaliavinių ryžių ir galvijienos atveju

produktai superkami konkurso tvarka siekiant nustatyti didžiausią supirkimo kainą.

Didžiausia supirkimo kaina neturi viršyti šio reglamento 2 straipsnio 1 dalyje nurodyto lygio ir ji yra nustatoma įgyvendinimo aktais.

3. Ypatingomis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais:

- a) konkursas apribojamas, kad jis būtų taikomas tik vienai valstybei narei ar jos regionui, arba
- b) atsižvelgiant į 2 straipsnio 1 dalį nustatomos taikant valstybės intervenciją supirkimo kainos kiekvienai valstybei narei arba jos regionui pagal užregistruotas vidutines rinkos kainas.

4. 2 ir 3 dalyse nurodytos paprastųjų kviečių, kietųjų kviečių, miežių, kukurūzų ir žaliavinių ryžių supirkimo kainos koreguojamos didinant arba mažinant jas remiantis pagrindiniais tiems produktams taikomais kokybės kriterijais.

Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos tokios didesnės arba mažesnės kainos.

5. Šio straipsnio 2, 3 ir 4 dalyse nurodyti įgyvendinimo aktai priimami laikantis 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

6. Netaikydama 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos procedūros, Komisija priima įgyvendinimo aktus, kurie būtini, kad:

- a) būtų laikomasi šio straipsnio 1 dalyje nurodytų intervencijos apribojimų; ir
- b) būtų galima taikyti šio straipsnio 2 dalyje nurodytą konkurso tvarką siekiant supirkti šio straipsnio 1 dalyje nurodytus kiekybinius apribojimus viršijančius paprastųjų kviečių, sviesto ir nugriebto pieno miltelių kiekius.

### 4 straipsnis

#### Privataus sandėliavimo pagalba

1. Siekiant nustatyti Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 17 straipsnyje išvardytų produktų privataus sandėliavimo pagalbos sumą, kai pagalba skiriama pagal to reglamento 18 straipsnio 2 dalį, skelbiamas konkursas tam tikram laikotarpiui arba pagalbos suma nustatoma iš anksto. Pagalba gali būti nustatyta vienai valstybei narei arba jos regionui.

2. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais:

- a) tuo atveju, kai skelbiamas konkursas, nustatoma didžiausia privataus sandėliavimo pagalbos suma;
- b) tuo atveju, kai pagalbos suma nustatoma iš anksto, nustatoma pagalbos suma atsižvelgiant į sandėliavimo išlaidas ir (arba) kitus susijusius rinkos elementus.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

## 5 straipsnis

**Vaisių ir daržovių tiekimo vaikams pagalba**

1. Vaisių ir daržovių, perdirbtų vaisių ir daržovių bei bananų produktų vaikams tiekimo Sąjungos pagalbos, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23 straipsnyje, suma neturi:

a) viršyti nei vienos iš šių ribų:

i) 150 mln. EUR per vienus mokslo metus;

ii) 75 % Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23 straipsnio 1 dalyje nurodytų tiekimo ir susijusių išlaidų arba 90 % tokių išlaidų mažiau išsivysčiusiuose regionuose ir Sutarties 349 straipsnyje nurodytuose atokiausiuose regionuose; nei

b) dengti kitų išlaidų nei Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23 straipsnio 1 dalyje nurodytos tiekimo ir susijusios išlaidos.

Taikant pirmos pastraipos a punkto ii papunktį, „mažiau išsivystę regionai“ reiškia tuos regionus, kurie apibrėžti kaip tokie Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013<sup>(1)</sup> 90 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos a punkte.

2. Kiekvienai vaisių ir daržovių vartojimo skatinimo mokyklose programoje dalyvaujantiai valstybei narei skiriama ne mažiau kaip 290 000 EUR Sąjungos pagalbos.

Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomas šio straipsnio 1 dalyje nurodytas preliminarus pagalbos kiekvienai valstybei narei paskirstymas remiantis Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23 straipsnio 5 dalyje nurodytais kriterijais.

Komisija mažiausiai kas trejus metus įvertina, ar preliminarus paskirstymas tebeatitinka Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23 straipsnio 5 dalyje nurodytus kriterijus. Prireikus Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomas naujas preliminarus paskirstymas.

<sup>(1)</sup> 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1303/2013, kuriuo nustatomos Europos regioninės plėtros fondai, Europos socialiniam fondui, Sanglaudos fondui, Europos žemės ūkio fondui kaimo plėtrai ir Europos jūros reikalų ir žuvininkystės fondui bendros nuostatos ir Europos regioninės plėtros fondui, Europos socialiniam fondui, Sanglaudos fondui ir Europos jūros reikalų ir žuvininkystės fondui taikytinos bendrosios nuostatos ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006 (OL L 347, 20.12.2013, p. 320)

Valstybėms narėms paprašius pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą, Komisija kiekvienais metais priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomas galutinis šio straipsnio 1 dalyje nurodytos pagalbos dalyvaujančioms valstybėms narėms paskirstymas laikantis toje dalyje nustatytų sąlygų.

Šioje dalyje nurodyti įgyvendinimo aktai priimami laikantis šio reglamento 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

## 6 straipsnis

**Pieno ir pieno produktų tiekimo vaikams pagalba**

1. Pieno ir pieno produktų tiekimo vaikams Sąjungos pagalba, kaip numatyta Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 26 straipsnyje, skiriama už didžiausią 0,25 litro pieno ekvivalento kiekį vienam vaikui per vieną mokslo dieną.

2. Sąjungos pagalbos suma už visų rūšių pieną yra 18,15 EUR už 100 kg.

3. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos paramos už pagalbos skyrimo reikalavimus atitinkančius kitus nei pienas pieno produktus sumos, atsižvelgdama visų pirma į atitinkamo produkto pieno komponentus. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

## 7 straipsnis

**Cukraus sektoriaus gamybos mokesčiai**

1. Nustatomas Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 128 straipsnyje nurodyto cukraus, inulino sirupo ir izogliukozės kvotų gamybos mokesčiai yra 12,00 EUR už toną cukraus ir inulino sirupo kvotoms. Izogliukozei nustatomas 50 % cukrui taikomo mokesčio dydžio gamybos mokesčiai.

2. Visą gamybos mokesčio, mokamo pagal 1 dalį, sumą valstybė narė surenka iš jos teritorijoje esančių įmonių, atsižvelgdama į atitinkamais prekybos metais turimą kvotą.

Mokesčių tos įmonės sumoka ne vėliau kaip iki atitinkamų prekybos metų vasario mėn. pabaigos.

3. Sąjungos cukraus ir inulino sirupo gamybos įmonės gali reikalauti, kad cukrinių runkelių ar cukranendrių augintojai arba cikorijų tiekėjai padengtų iki 50 % atitinkamo gamybos mokesčio.

## 8 straipsnis

**Cukraus sektoriaus grąžinamoji gamybos išmoka**

Grąžinamąją gamybos išmoką už Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 129 straipsnyje nurodytus cukraus sektoriaus produktus priimdama įgyvendinimo aktus nustato Komisija, atsižvelgdama į:

- a) importuojamo cukraus naudojimo išlaidas, kurias sektorius patirtų, jei cukrus būtų tiekiamas iš pasaulio rinkos; ir
- b) Sąjungos rinkoje esančio perteklinio cukraus kainą arba, jei toje rinkoje perteklinio cukraus nėra, Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 7 straipsnio 1 dalies c punkte nustatytą referenčią ribinę cukraus kainą.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis šio reglamento 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

## 9 straipsnis

**Mažiausia runkelių kaina**

1. Nustatoma mažiausia Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 135 straipsnyje nurodytų kvotinių runkelių kaina yra 26,29 EUR už toną iki 2017 m. rugsėjo 30 d., 2016–2017 cukraus prekybos metų pabaigos.

2. 1 dalyje nurodyta mažiausia kaina taikoma Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 III priedo B dalyje apibrėžtos standartinės kokybės cukriniams runkeliams.

3. Cukraus gamybos įmonės, perkančios į cukrų perdirbti tinkamus kvotinius runkelius, skirtus perdirbti į kvotinį cukrų, turi sumokėti bent mažiausią kainą, padidintą ar sumažintą atsižvelgiant į nukrypimus nuo standartinės kokybės. Tokias didesnes arba mažesnes kainas priimdama įgyvendinimo aktus nustato Komisija. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

4. Cukrinių runkelių, kurių kiekis lygus pramoninio cukraus arba perteklinio cukraus kiekiui, kuriam taikomas 11 straipsnyje numatytas pertekliaus mokestis, supirkimo kainą atitinkama cukraus gamybos įmonė koreguoja taip, kad ji būtų bent lygi mažiausiai kvotinių runkelių kainai.

## 10 straipsnis

**Nacionalinių cukraus kvotų koregavimas**

Taryba gali pagal Sutarties 43 straipsnio 3 dalį, Komisijai pasiūlius, pakoreguoti Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 XII priede nustatytas kvotas, kai tai susiję su valstybių narių pagal to reglamento 138 straipsnį priimtais sprendimais.

## 11 straipsnis

**Pertekliaus mokestis cukraus sektoriuje**

1. Nustatomas toks pertekliaus mokestis, be kita ko, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 142 straipsnyje, kuris yra pakankamai didelis, tam, kad būtų išvengta tame straipsnyje nurodyto cukraus kiekių sukauptimo. Šį mokestį priimdama įgyvendinimo aktus nustato Komisija. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis šio reglamento 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

2. 1 dalyje nurodytą pertekliaus mokestį valstybė narė renka iš jos teritorijoje esančių įmonių atsižvelgdama į toje dalyje nurodytos produkcijos kiekius, toms įmonėms nustatytus atitinkamiems prekybos metams.

## 12 straipsnis

**Laikinas rinkos valdymo mechanizmas cukraus sektoriuje**

Siekiant užtikrinti pakankamą ir subalansuotą cukraus tiekimą Sąjungos rinkai, iki 2017 m. rugsėjo 30 d., 2016–2017 cukraus prekybos metų pabaigos, nepaisant Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 142 straipsnio, Komisija gali, priimdama įgyvendinimo aktus, už reikiamą to reglamento 139 straipsnio 1 dalies e punkte nurodytos nekvotinės produkcijos kiekį bei reikiamam laikotarpiui laikinai taikyti pertekliaus mokestį.

Komisija, priimdama šiame straipsnyje nurodytus įgyvendinimo aktus, nustato tokio mokesčio sumą.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis šio reglamento 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

## 13 straipsnis

**Eksporto grąžinamųjų išmokų nustatymas**

1. Pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 196 straipsnyje nustatytas sąlygas ir kaip nurodyta to reglamento 198 straipsnyje Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos eksporto grąžinamosios išmokos:

a) reguliariais laiko tarpais – produktams iš Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 196 straipsnio 1 dalies sąrašo;

b) skelbiant konkursus grūdų, ryžių, cukraus ir pieno bei pieno produktų atveju.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis šio reglamento 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

2. Nustatant eksporto grąžinamąją išmoką už produktą, atsižvelgiama į vieną ar kelis šiuos aspektus:

a) esamą padėtį ir ateities tendencijas, susijusias su:

i) to produkto kainomis ir jo įsigijimo galimybėmis Sąjungos rinkoje,

ii) to produkto kainomis pasaulio rinkoje;

b) bendro rinkos organizavimo tikslus, kurie yra – užtikrinti pusiausvyrą ir natūralią kainų bei prekybos raidą toje rinkoje;

c) būtinybę išvengti trikdymų, dėl kurių ilgesniam laikui būtų sutrikdyta pasiūlos ir paklausos pusiausvyrą Sąjungos rinkoje;

d) siūlomo eksporto ekonominį aspektą;

e) pagal Sutartį sudarytais tarptautiniais susitarimais nustatytas ribas;

f) poreikį užtikrinti Sąjungos pagrindinių produktų naudojimo gaminant perdirbtas prekes, skirtas eksportuoti į trečiąsias valstybes, ir trečiųjų valstybių produktų, įvežtų pagal perdirbimo susitarimus, naudojimo pusiausvyrą;

g) mažiausias pardavimo išlaidas ir transporto iš Sąjungos rinkų į Sąjungos uostus ar kitas eksporto vietas bei išsiuntimo į paskirties šalį išlaidas;

h) paklausą Sąjungos rinkoje;

i) kiaušienos, kiaušinių ir paukštienos sektorių atžvilgiu, į Sąjungos kainų ir pasaulinės rinkos kainų už pašarinių grūdų kiekį, kurio reikia gaminant tų sektorių produktus Sąjungoje, skirtumą.

3. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, valstybės narės prašymu ar savo iniciatyva gali grąžinamosios išmokos sumą pakoreguoti, kai to reikia siekiant užtikrinti skubų atsaką į greitai besikeičiančią padėtį rinkoje. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos procedūros.

#### 14 straipsnis

### Specialiosios javų ir ryžių eksporto grąžinamųjų išmokų priemonės

1. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos tikslinamosios sumos, taikytinos grūdų ir ryžių sektorių eksporto grąžinamosioms išmokoms. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Kai to reikia siekiant užtikrinti skubų atsaką į greitai besikeičiančią padėtį rinkoje, Komisija, netaikydama 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos procedūros, gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais iš dalies keičiamos tokios tikslinamosios sumos.

Komisija šią dalį gali taikyti grūdų ir ryžių sektorių produktams, kurie pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1216/2009 <sup>(1)</sup> eksportuojami perdirbtų prekių pavidalu.

2. Per pirmus tris prekybos metų mėnesius grąžinamoji išmoka, taikoma už ankstesnių prekybos metų pabaigoje sandėliuoto salyklo arba iš tuo metu turimų miežių pagaminto salyklo eksportą, yra tokia, kokia būtų buvusi taikoma konkrečios eksporto licencijos atžvilgiu eksportui per paskutinį ankstesnių prekybos metų mėnesį.

3. Pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 199 straipsnio 2 dalį nustatytą grąžinamąją išmoką už to reglamento I priedo I dalies a ir b punktuose išvardytus produktus Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, gali koreguoti atsižvelgdama į intervencinių kainų lygio pokyčius.

<sup>(1)</sup> 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1216/2009, nustatantis prekybos tvarką, taikomą tam tikroms iš perdirbtų žemės ūkio produktų pagamintoms prekėms (OL L 328, 2009 12 15, p. 10).

Pirma pastraipa gali būti visa arba iš dalies taikoma Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 I priedo I dalies c ir d punktuose išvardytiems produktams, taip pat to priedo I dalyje išvardytiems produktams, kurie pagal Reglamentą (EB) Nr. 1216/2009 eksportuojami perdirbtų prekių pavidalu. Tuo atveju Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, tikslina šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytą koregavimą taikydama koeficientą, kuriuo išreiškiamas pagrindinio produkto kiekio ir jo kiekio, esančio eksportuojamame perdirbtame produkte arba panaudoto eksportuojamose prekėse, santykis.

Šioje dalyje nurodyti įgyvendinimo aktai priimami laikantis šio reglamento 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

15 straipsnis

**Komiteto procedūra**

1. Komisijai padeda Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo komitetas, įsteigtas pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 229 straipsnį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 16 d.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

16 straipsnis

**Atitikties lentelė**

Nuorodos į atitinkamas Reglamento (EB) Nr. 1234/2007, jį panaikinus Reglamentu (ES) Nr. 1308/2013, nuostatas laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal šio reglamento priede pateiktą atitikties lentelę.

17 straipsnis

**Įsigaliojimas ir taikymas**

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2014 m. sausio 1 d.

7–12 straipsniai taikomi iki 2017 m. rugsėjo 30 d., 2016–2017 cukraus prekybos metų pabaigos.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

V. JUKNA

## PRIEDAS

## ATITIKTIES LENTELĖ

nurodyta 16 straipsnyje

Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007	Šis reglamentas
18 straipsnio 1 ir 3 dalys	2straipsnis
18 straipsnio 2 dalies a punktas	3 straipsnio 1 dalies a punktas
13 straipsnio 1 dalies c punktas	3 straipsnio 1 dalies b punktas
13 straipsnio 1 dalies d punktas	3 straipsnio 1 dalies c punktas
18 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa	3 straipsnio 2 dalis
18 straipsnio 2 dalies antra pastraipa	3 straipsnio 2a dalis
18 straipsnio 4 dalis	3 straipsnio 2b dalis
43aa straipsnis	3 straipsnio 3 dalis
31 straipsnio 2 dalis	4 straipsnis
103ga straipsnio 4 dalis	5 straipsnio 1 dalis
103ga straipsnio 5 dalis	5 straipsnio 2 dalis
102 straipsnio 4 dalis	6 straipsnio 1 dalis
102 straipsnio 3 dalis	6 straipsnio 2–3 dalys
51 straipsnio 2 dalis	7 straipsnio 1 dalis
51 straipsnio 3 dalis	7 straipsnio 2 dalis
51 straipsnio 4 dalis	7 straipsnio 3 dalis
97 straipsnis	8 straipsnis
49 straipsnis	9 straipsnis
64 straipsnio 2 dalis	11 straipsnio 1 dalis
64 straipsnio 3 dalis	11 straipsnio 2 dalis
164 straipsnio 2 dalis	13 straipsnio 1 ir 3 dalys
164 straipsnio 3 dalis	13 straipsnio 2 dalis
164 straipsnio 4 dalis	14 straipsnio 1 dalis
165 straipsnis	14 straipsnio 2 dalis
166 straipsnis	14 straipsnio 3 dalis